

基于 POA 的读写结合教学实践

——以外研版高中英语教材 Developing Ideas 板块为例

刘 钰 张华清

【摘 要】读写结合是实施综合性语言学习的重要途径。产出导向法(POA)强调通过语言输入为语言输出搭建支架,有助于落实读写结合教学,实现语言文化知识的学习理解和迁移应用。文章以外研版高中英语教材 Developing Ideas 板块为例,阐述基于 POA 进行高中英语读写结合教学的策略:(1)输出驱动——呈现任务、尝试写作、激发动机;(2)输入促成——以读促写、搭建支架、迁移应用;(3)以评为学——师生合作、典型分析、完善修订。在此过程中,写作任务设计、阅读文本的选择等都有所要求。

【关键词】POA;读写结合教学;外研版 Developing Ideas 板块

一、读写结合教学与产出导向法

(一)读写结合

有效的语言学习一定是学习者内驱力强、技能整合、内容关联、目标明确的学习过程。《普通高中英语课程标准(2017 年版 2020 年修订)》(以下简称《课标》)建议将听、说、读、看、写这些技能相互结合,使学生通过综合性语言运用活动,反思和再现个人生活和经历,表达情感和观点,提高分析问题和解决问题以及批判和创新的能力(教育部,2020:39)。英语学习活动的设计应注意输入和输出相结合、理解语篇和回应语篇相结合。阅读和写作是高中阶段主要的语言输入和输出途径,在英语教材中以及教学和考试中都占有举足轻重的地位。实施读写结合有助于通过高质量的阅读输入激发学生的写作兴趣,帮助学生积累语言素材,构建写作结构,提高写作技能,达到写作目的,从而实现语言知识的学以致用和语言技能的锻炼提升(王蔷,2020)。然而,在实际教学中,往往存在读写活动缺乏主题意义,读写关联不明确,读写活动比例失衡,教学缺乏逻辑和层次,阅读的支架作用有限等问题(李兴勇、罗少茜,2022;钱小芳、王蔷,2020)。产出导向法为解决上述问题,提升英语读写结合的效果提供了科学的理论体系和可操作的实践模式。

(二)产出导向法(POA)

产出导向法(production-oriented approach, POA)理论模型由北京外国语大学文秋芳教授(2008)提出,在最近 10 多年其结构得到完善和发展,其核心理论和应用模式如图 1 所示。

POA 理论模型由教学理念、教学假设、教学流程三部分组成。POA 以“学习中心说”“学用一体说”“文化交流说”和“关键能力说”为教学理念,以“输出驱动”“输入促成”“选择学习”“以评为学”为教学

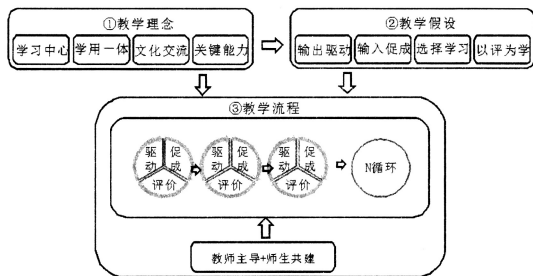


图 1 POA 理论模型及应用模式(文秋芳,2018)

假说,提出了“驱动—促成—评价”循环链的教学流程(文秋芳,2018)。其中“驱动”环节旨在发现能力缺口,“促成”环节旨在弥补能力缺口,“评价”环节则重视产出结果,调整、优化教学策略并设置新的“驱动”任务。POA 始于“产出”,终于“产出”,基于教师主导和师生共建,强调学用结合、在学中用、在用中学、以评为学(文秋芳,2017)。高等教育语言教学中的应用研究表明,POA 教学能有效提升学习者的听力、口语、写作能力(杨岑、郭遂红,2020)。然而,仅有少许学者探讨了 POA 在中小学英语综合语言技能教学中的应用(付春红,2022;徐静芳,2022),且对 POA 如何指导高中英语读写结合教学的研究还十分缺乏。

二、基于 POA 的高中英语读写结合教学实践

本文以外研版高中英语教材必修第三册第五单元“What an adventure!” Developing Ideas 板块“Writing about a diving experience”为例,阐述基于 POA 进行高中英语读写结合的教学实践。

外研版高中英语教材 Developing Ideas 板块包括阅读和写作两部分:阅读部分为一篇依托单元主题语境的长课文,写作部分常包含一篇简短的阅读文章和一个写作任务,两篇阅读文本均与写作任务存

在一定的关联。以必修第三册第五单元为例,在“探险”的单元主题语境下,Developing Ideas 板块(第57页)的阅读文本为法国科幻作家儒勒·凡尔纳的作品 *Twenty Thousand Leagues Under the Sea* 的节选段落,描述了主人公海底探险的经历;写作任务(第59页)为学生阅读一则潜水海报,并撰写一篇描述潜水经历的日记。该设计适合处理为一节阅读课和一节读写课,有助于以读促写,帮助学生实现对语言知识的学习理解和转化应用,提升语言能力,并在此过程中加强对单元主题意义的理解。

这里的 POA 应用有助于落实读写结合教学,从而发挥新教材设计的价值,理由如下:(1)POA 和读写结合都适合具有挑战性的写作任务,能够激发学生学习和运用语言的动机;(2)POA 和读写结合都突显读写文本间的关联,强调通过语言输入为语言输出搭建支架,强调语言文化知识的获取与应用。经过文献研习和教学实践,笔者总结核心的教学模式如下(图2):

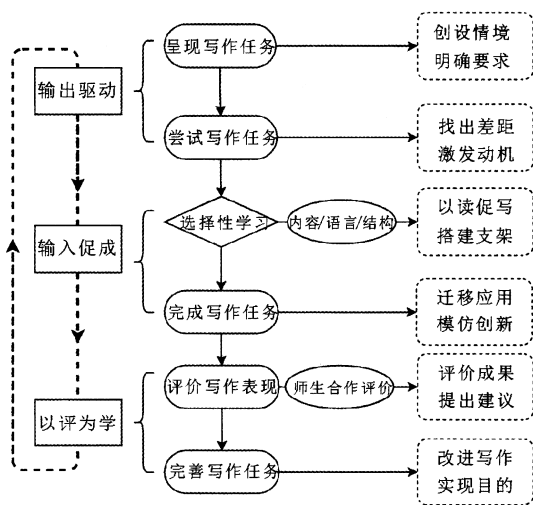


图2 基于 POA 的读写结合教学模式

如图2所示,基于 POA 的读写结合教学模式由可循环的三个环节组成:输出驱动、输入促成、以评为学。其具体操作如下:

(一) 输出驱动:呈现任务、尝试写作、激发动机

“输出驱动”环节的目的在于回答“为什么要写?”和“写什么?”的问题。教师所创设的写作情景应力求真实,尽量贴近现实生活中的写作需求;所设计的写作任务应交代清楚交际场景、人物角色、交际目的和具体要求,且在认知上具有挑战性。呈现写作任务后,教师请学生用口头、笔头或打腹稿的方式进行写作构思或尝试写作,以让学生意识到自身实际能力和完成产出任务所需能力间的差距,激发其学习需求和动机。

【教学片段1】主课伊始,教师从阅读板块学习

过的 *Twenty Thousand Leagues Under the Sea* 节选段落入手,请学生回答以下问题,以引入本节课的写作任务。

(1) Which aspect of *Twenty Thousand Leagues Under the Sea* impresses you most?

(2) Imagine you have been on a diving adventure. How would you describe it in your diary?

交代写作任务后,教师请学生代表进行简短的口头描述,并请其他学生进行点评。学生在尝试写作中能够清楚认识到日记写作任务描述性强的特点,也能提出写作的内容维度,如所见、所做、所感等。然而,学生在描述潜水时具体见到了什么、做了什么、感受如何时存在困难。这是因为生活在内陆城市的大部分学生缺乏潜水的真实经历,故而在写作的话题知识方面存在不足。此外,由于日常写作训练主要针对高考书信写作,学生在如何增强日记内容的描述性方面也存在不足。

【设计意图】本环节旨在创设情境,交代潜水经历日记写作的任务,并通过尝试写作帮助学生意识到自己在话题内容、语言表达方面的欠缺,从而激发其通过阅读获取信息和学习语言的动机,实现以读促写的目的。

(二) 输入促成:以读促写、搭建支架、迁移应用

“输入促成”环节的目的在于解决“如何写”的问题。教师前期需要基于深入的文本解读发现阅读文本与写作任务间的关联,从而确保选择性学习重点与写作难点相匹配,实现有针对性的支架搭建。教师可以从以下三个维度建立读写活动之间的关联:(1)话题内容,即阅读文本与写作任务相关的话题知识;(2)语言表达,如适用于不同写作类型的语言风格、修辞手法、词汇句式;(3)行文结构,如议论文、申请信、演讲稿、人物传记、书评等不同文体的结构。在聚焦学生从感觉有困难的维度进行针对性学习并弥补能力缺口后,教师引导学生通过模仿和创新两种方式迁移应用所获得的语言文化知识,进而完成写作任务。本节读写课中,基于学情需要,教师基于教材阅读文本进行话题内容和语言表达维度的输入促成和支架搭建。具体步骤如下:

1. 短文阅读:搭建话题内容支架

【教学片段2】

教师请学生阅读该单元第59页的潜水海报,获取与英国法恩群岛沉船潜水项目和海豹观光潜水项目有关的内容,并回答以下问题:

(1) Which diving program appeals to you more and why?

(2) Imagine you have been on this diving adventure. What might you see? What might you do? How might you feel?

教师对学生的答案进行梳理、总结和补充,形成话题词汇思维导图(图3)。

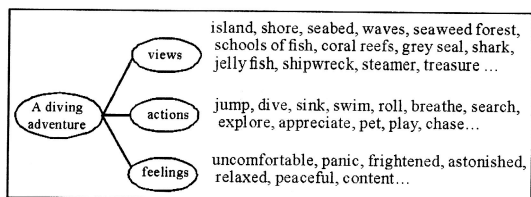


图3 写作话题词汇思维导图

【设计意图】该环节旨在让学生通过讨论自己喜欢的潜水项目,激发对写作话题的兴趣,并通过阅读海报,针对潜水过程中的所见、所做和所感进行头脑风暴,激发对潜水经历的想象,积累与话题内容相关的知识和词汇,为写作做好内容方面的准备。

2. 长文赏析:搭建语言表达支架

【教学片段3】获取内容信息后,教师引导学生赏析阅读文本中的描述性写作技巧,并进行应用练习。具体步骤如下:

Step 1 教师请学生回顾第57页的 *Twenty Thousand Leagues Under the Sea* 节选段落,并分小组讨论儒勒·凡尔纳生动描写海底漫步的经历所使用的写作技巧。师生部分教学对话如下:

T: How does Jules Verne describe the undersea experience so vividly?

S1: He compares wearing the helmet to a nut shaking in its shell.

S2: He compares the undersea world and the land world to show the differences, such as the different pressures and lights of air and water, as well as the different feelings of a shore and a seabed.

S3: In the sentence "I no longer felt the weight of my clothes, or of my shoes, of my air supply, or my thick helmet. . .", the author uses paibi (parallelism) to emphasize the feelings.

T: Did you notice that a lot of adjectives and adverbs are used? Can you find some examples?

Ss: Thick helmet, fine shades, calm surface, dazzling carpet, wonderful intensity, broad daylight, deep blue, gradually disappeared, clearly distinguished. . .

Step 2 教师挑选对比、比喻和形容词/副词这三个技巧,带领学生进行句子层面的应用练习。教师先介绍对比或比喻修辞所用到的相关表达(例如:like, as, as if/as though, than, unlike, similar to, different from 等),然后展示海豹和沉船的图片,并请学生练习使用这两种修辞描述图片。接下来,教师组织半开放式的练习,请学生开展头脑风暴,给出合适的形容词和副词,以增加描写的生动性(图4)。

Task: Brainstorm the adjectives/adverbs that can be used to describe the following views/actions.

1. I _____ jumped off the _____ shipwreck.
2. The _____ grey seal _____ chased after me and gave me a _____ bite.
3. I saw schools of _____ fish swimming _____ in the seaweed forests.

图4 形容词/副词练习任务

【设计意图】Step 1 旨在引导学生对 Developing Ideas 板块阅读文本中的描述性写作技巧(如比喻、对比、排比、形容词和副词等)进行分析和赏析,获取写作所需的语言资源。Step 2 旨在引导学生基于已获得的话题知识对部分所获取的描述性写作技巧进行选择性的学习并在句子层面进行练习,帮助学生内化所学知识并进行初步应用,为学生在篇章层面的输出做铺垫。

3. 日记写作:迁移话题/语言知识

【教学片段4】教师下发学案(图5),布置写作任务,请学生写一篇日记描述法恩群岛潜水经历(日记开头已给出)。写作要求包括:(1)描述潜水时的所见、所做和所感;(2)至少使用两种本节课所学的描述性写作技巧;(3)用一个出彩的总结句结尾。学生按要求完成独立写作。

Task: Suppose you have been on the diving adventure on the Farne Islands. Write a diary entry to describe your experience. The requirements are as follows.

1. Content: cover what you saw, what you did, and how you felt.
2. Language: use at least two of the descriptive techniques that we have learned.
3. Structure: write a closing sentence.

Monday, April 19th, 2022

And now, how can I look back on the impression left upon me by that diving adventure? _____

图5 写作任务学案

【设计意图】本环节旨在促使学生按照具体、清晰的写作要求迁移应用通过阅读所获取的话题知识和语言资源,实现从阅读输入向写作输出的转化,实现认知活动从学习理解到应用实践再到迁移创新的转变。

(三)以评为学:师生合作、典型分析、完善修订

“以评为学”环节的目的在于探究“如何写得更好”。文秋芳(2016)基于教师主导和师生共建提出了“师生合作评价”的评价方式。该评价方式中,教师根据教学目标选择并评阅学生产生的典型样本,然后生生合作、师生合作共同评价典型样本,以就评价标准达成共识。在教师引导下,经过个人思考—对子/小组讨论—班级交流—教师评价,师生边评边学、边学边评,实现以评为学、以评为教。

【教学片段5】在学生写作时,教师巡视学生写作情况并挑选一份可改、可评的中等质量的学生作品,迅速浏览并评阅该作品是否基本达到写作要求,是否能反映普遍存在的典型问题,以及在哪些方面尚有提升的空间。然后,教师通过投影展示该作品,请学生对照写作要求进行同伴讨论,并回答以下问题:

- (1) How well are the writing requirements met?
- (2) Which sentence impresses you most?
- (3) What suggestions can you give?

学生指出,该生的作品基本达成了写作要求,但也存在一些问题:(1)由于缺乏真实经历和感受,该生在写作日记时出现时态错误,没有使用过去时;(2)过度使用复合句和低频词,显得不够自然,过于正式。随后,教师补充学生未能提到的问题——因写作缺乏逻辑而导致内容散乱无序,并请学生思考如何解决该问题。学生经讨论后提出,可按时间或空间顺序组织写作内容。经过合作评价后,学生清楚了评价的标准和评价的方法。因此,接下来教师安排学生用红笔勾画词、句并标注评语的方式进行同伴互评,并在课后根据同伴建议完善自己的写作。

【设计意图】该环节旨在通过师生合作互评凸显评价标准、示范评价方法、解决典型问题,从而引导学生参照教学目标对同伴的写作进行针对性和建设性的评价。这不仅有助于学生学习优秀的写作技巧、认识到自身语言知识的不足,也可以提升其反思能力和评价素养。

三、启示与思考

基于外研版高中英语教材 Developing Ideas 板块实践 POA 理念指导下的读写结合教学,给笔者带来以下反思和启示:

(一) 写作任务应当具有真实性和挑战性

写作任务的设计应当具有真实性、目的性和挑战性。真实的写作任务,如日记的写作,能让学生意识到写作的实际用处;具有挑战性的写作任务能让学生意识到自己语言知识和能力的不足,激发学生的学习欲望。

(二) 阅读文本应当具有示范性

无论源自教材内还是教材外,用于以读促写的阅读文本应当具有示范性。换言之,阅读文本应当具有可迁移到写作中的语言、内容或结构。

(三) 阅读环节应具有选择性和针对性

读写结合教学中阅读环节的作用是为写作搭建支架,因而阅读教学环节应将重心放在语言、内容或结构中的一个或两个维度。如果阅读文本本身较长,承担着建构单元主题意义的作用,或在语言上存在一定的难度,则需要提前在单独的阅读课中而非在读写结合课中处理。

(四) 对写作资源的迁移应用应具有过渡性和创造性

教师不仅需要引导学生通过阅读获取写作资源,对于难以迁移的写作资源还需要增加一个在词句层面进行练习的环节,再过渡到篇章层面的写作。教师还应引导学生对写作资源进行创造性应用,避免直接抄袭。

(五) 对写作的评价应提高有效性和建设性

学生自评和学生互评若缺乏教师引导,或学生自身评价素养不够,会导致评价效果不佳。基于典型写作样本的师生合作评价模式有利于阐释评价标准、示范评价方式、提升评价素养,从而提高教学评价的有效性。为提高写作评价的建设性,教师还应引导学生在评价时避免运用“很好”或“5分”这样抽象、笼统的描述,而是多针对具体的词句、表达或结构进行点评,并提出具体的建议。

参考文献:

- [1]付春红.“产出导向法指导下的高中英语读后续写教学设计”,《基础外语教育》2022年第3期。
- [2]教育部.《普通高中英语课程标准(2017年版2020年修订)》,人民教育出版社,2020年。
- [3]李兴勇、罗少茜.“基于深度学习的中学英语读写结合教学实践”,《中小学外语教学(中学篇)》2022年第7期。
- [4]钱小芳、王蔷.“连接视角下的高中英语读写结合的途径与方法”,《中小学外语教学(中学篇)》2020年第12期。
- [5]王蔷.“在英语教学中开展读写结合教学的意义和实施途径”,《英语学习》2020年第5期。
- [6]文秋芳.“输出驱动假设与英语专业技能课程改革”,《外语界》2008年第2期。
- [7]文秋芳.“‘师生合作评价’:‘产出导向法’创设的新评价形式”,《外语界》2016年第5期。
- [8]文秋芳.“‘产出导向法’教学材料使用与评价理论框架”,《中国外语教育》2017年第2期。
- [9]文秋芳.“POA与对外汉语教学”,《世界汉语教学》2018年第3期。
- [10]徐静芳.“产出导向法在译林版高中英语教材 Integrated skills 板块的实践探索”,《中小学英语教学与研究》2022年第4期。
- [11]杨岑、郭遂红.“产出导向法(POA)研究综述(2015-2019):回眸、现状与展望”,《宁波工程学院学报》2020年第12期。

【作者简介】刘钰、张华清,四川省成都市第七中学。

【原文出处】摘自《中小学英语教学与研究》(沪),2023.1.49~53

【基金项目】本文系四川省教育厅规划课题“育人方式改革下的高中英语课程建设优化研究”(立项编号:SCJG22A169)的阶段研究成果。